

# HOCHLEITHNER GEMEINDEZEITUNG



WOLFPASSING - TRAUNFELD - BOGENNEUSIEDL

Ausgabe Nr. 1/2025

www.hochleithen.gv.at



## Der neue Gemeinderat

Neu gewählte Gemeinderäte: DI Christine Filipp, Christian Achter, Markus Schwab MSc, Simon Starnberger, Christian Frank, Eva Brunnhuber, Andreas Pfanner, Reinhard Pfanner, Nihad Dilic, Bgm. Ing. Adolf Mechtler, Josef Schatz, Robert Vielnascher, Ing. Robert Vielnascher, Petra Hirsch, Wolfgang Antl, Roland Amesmann, Josef Tanzberger; Nicht im Bild: Rudolf Heinisch, Christopher Hackl

## Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Die Gemeinderatswahl 2025 ist geschlagen, das Wahlergebnis war aufgrund der Ausgangsposition und des Fehlens weiterer Fraktionen nicht unbedingt überraschend, ich möchte dennoch für das entgegengebrachte Vertrauen und den klaren Auftrag für die nächsten 5 Jahre aufrichtigen Dank sagen.

Die konstituierende Sitzung mit der Angelobung der Damen und Herren Gemeinderäte, der Wahl des Bürgermeisters, der Wahl der geschäftsführenden Gemeinderäte, der Wahl des Vizebürgermeisters und schließlich des Prüfungs-

ausschusses fand am 25. Februar 2025 statt. Ebenso konnten schon zahlreiche Bestellungen und Entsendungen vorgenommen werden, dies alles in großer Fairness zwischen den beiden Fraktionen.

Eine umfassende Aufstellung der Personalien finden Sie im Innenteil dieser Gemeindezeitung, weitere Bestellungen und Entsendungen sowie auch die Bildung der Arbeitskreise werden in der kommenden Gemeinderatssitzung vorgenommen. Es warten arbeitsreiche und insbesondere budgetär herausfordernde Jahre auf die Gemeinde, »



### Impressum

**Eigentümer und Herausgeber,  
Verleger und Redaktion:**

Gemeinde Hochleithen

Tel: 02245/89166

E-Mail: [gemeinde@hochleithen.at](mailto:gemeinde@hochleithen.at)

[www.hochleithen.gv.at](http://www.hochleithen.gv.at)

**Druck:** Atlas, 2203 Großbeersdorf

**Layout:**

Team Wagner Designstudio

[www.teamwagner-design.at](http://www.teamwagner-design.at)

**Für den Inhalt verantwortlich:**

Bürgermeister ÖkR Ing. Adolf Mechtler

**Hinweis:** Für alle Fotos ohne

Bildnachweis gilt: © Gemeinde Hochleithen

die großen Zukunftsthemen wie Neuaufstellung der Kinderbetreuung samt Hort/Nachmittagsbetreuung, Erneuerung des Daches des Gemeindezentrums, Fertigstellung des umfassenden Hochwasserschutzes sowie der LED-Umstellung im Energiebereich, Glasfaser auch für Wolfpassing und Traunfeld, u.v.m. stehen direkt vor uns.

Ich wünsche allen Gemeinderäten und Ortsvorstehern viel Freude am Dienst für die Gemeinde Hochleithen und danke ganz besonders den ausgeschiedenen Gemeinderäten. Ortsvorsteherin Waltraud Pfeiffer hat sich stets um die Sorgen und Anliegen der Bogenneusiedler bestens angenommen, Agnes Bergmayer hat insbesondere als gewissenhafte Prüfungsausschussobfrau und durch ihr Engagement im Kulturbereich Spuren hinterlassen, und Martin Würzl hat durch sein Fachwissen ebenfalls stets zu einer positiven Gemeindeentwicklung beigetragen. Freude, Herz und Leidenschaft sind die Treiber jeden erfolgreichen Projektes, mit unseren nunmehr Gemeinderäten außer Dienst bleiben manche Ereignisse und schöne Erinnerungen untrennbar verbunden. Danke.

*Ihr Bürgermeister  
Ing. Adolf Mechtler*

## Redaktionsschluss

für die nächste Ausgabe der Gemeindezeitung ist der  
**6. Juni 2025.**

# Aus dem Gemeinderat und der Gemeindeverwaltung

• **Konstituierende Sitzung – folgende Wahlen, Entsendungen und Bestellungen wurden durch den Gemeinderat vorgenommen:**

**Bürgermeister**  
ÖKR Ing. Adolf Mechtler

**Geschäftsführende Gemeinderäte**  
Eva Brunnhuber, Christian Frank, Reinhard Pfanner, Simon Starnberger, Robert Vielnascher

**Vizebürgermeister**  
Reinhard Pfanner

**Prüfungsausschuss:**  
Wolfgang Antl, Petra Hirsch, Josef Schatz, Josef Tanzberger – das der MRV zustehende Mandat wurde nicht besetzt und bleibt freigehalten. Im Anschluss an die Sitzung wurde GR Petra Hirsch in der Konstituierung des Prüfungsausschusses zur Prüfungsausschussobfrau gewählt, Josef Tanzberger fungiert als Stellvertreter.

Als **Ortsvorsteher** wurden bestellt:  
VbGm Reinhard Pfanner für Wolfpassing, GfGR Eva Brunnhuber für Traunfeld und Mag. Georg Pochop für Bogenneusiedl

In den **Gemeindeabwasserverband Mittleres Rußbachtal** (unsere Verbandskläranlage) werden Bgm Mechtler, GfGR Christian Frank und GfGR Robert Vielnascher entsandt.



Unsere Ortsvorsteher

In den **Wasserverband Rußbach Oberlauf** (Pflege der Flußläufe und Gräben) werden GfGR Christian Frank, GR Christian Achter und GR Josef Schatz entsandt.

Vertreter **Schulausschuss und Bildungsgemeinderat:**  
GfGR Robert Vielnascher

**Umweltgemeinderäte:**  
GfGR Simon Starnberger und GR Ing. Robert Vielnascher

**Jugendgemeinderat:**  
GR Roland Amesmann

Bildungs-, Umwelt- und Jugendgemeinderat sind gesetzlich verpflichtend zu bestellen, über alle weiteren Bestellungen und jene, die erst in der kommenden Sitzung festgelegt werden können, werden wir in der nächsten Ausgabe berichten.

## Gemeinderatswahl vom 26.1.2025

	Bogenneusiedl		Traunfeld		Wolfpassing		Hochleithen	
	2020	2025	2020	2025	2020	2025	2020	2025
ÖVP	100 80,65 %	<b>81</b> <b>81,00 %</b>	188 76,42 %	<b>158</b> <b>73,83 %</b>	275 70,51 %	<b>267</b> <b>77,17 %</b>	563 74,08 %	<b>506</b> <b>76,67 %</b>
MRV	24 19,35 %	<b>19</b> <b>19,00 %</b>	58 23,58 %	<b>56</b> <b>26,17 %</b>	115 29,49 %	<b>79</b> <b>22,83 %</b>	197 25,92 %	<b>154</b> <b>23,33 %</b>
Wahlberechtigte	178	<b>137</b>	365	<b>310</b>	615	<b>498</b>	1158	<b>945</b>
abgegebene Stimmen	128	<b>105</b>	254	<b>231</b>	412	<b>366</b>	794	<b>702</b>
gültige Stimmen	124	<b>100</b>	246	<b>214</b>	390	<b>346</b>	760	<b>660</b>
ungültige Stimmen	4	<b>5</b>	8	<b>17</b>	22	<b>20</b>	34	<b>42</b>
Wahlbeteiligung %	71,91 %	76,64 %	69,59 %	74,52 %	66,99 %	73,49 %	68,57 %	74,29 %

### • Bauhof, WSZ und PV-Anlage

Die Errichtung unserer 132 kWp PV-Anlage auf den Dächern von Bauhof und Wertstoffsammelzentrum ist abgeschlossen, der Verein „Erneuerbare Energiegemeinschaft EEG Hochleithen 1“ ist gegründet, nach der Entsendung der Gemeindevertreter nach der Gemeinderatswahl kann eine Konstituierung des Vereins tatsächlich vorgenommen werden, in einem weiteren Schritt ist geplant, neben der Versorgung von Gemeindeobjekten, FF Haus und Musikheim auch überzählig produzierten Strom an unsere Verbandskläranlage weiterzugeben. Die Erneuerung des aufnehmenden leistungsstärkeren Trafos samt Versetzung war notwendig, der Alttrafo ist auch schon abgebrochen. Mit der Inbetriebnahme am 30.01.2025 liefern wir grünen Strom ins Netz.



Der alte Trafo hat ausgedient.



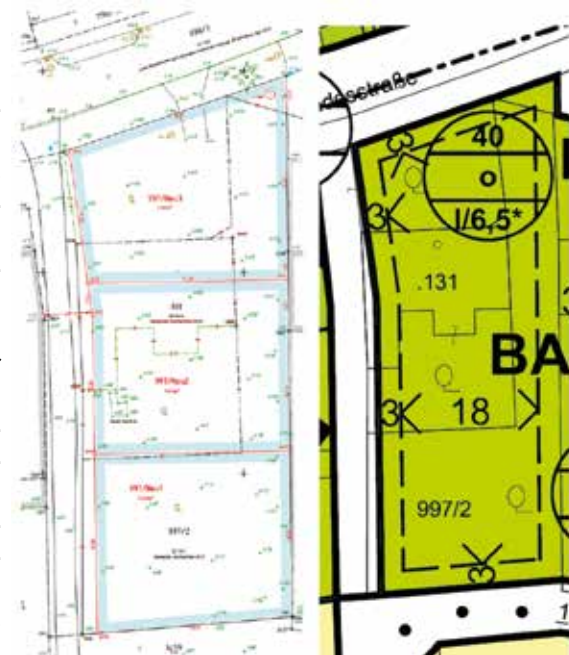
Der neue leistungsstarke Trafo.

In wenigen Wochen werden die Glascontainer aus dem Bereich der Lagerhaustankstelle und der HUMANA-Container vis-à-vis vom Gasthaus ebenso in den Vorbereich des Bauhofes verlegt. Die Art der Platzbefestigung wird derzeit überlegt und zügig umgesetzt, wir bitten um Kenntnisnahme dieser Standortverlegung.

### • Verkauf Bauplätze der Gemeinde in Bogenneusiedl

Entsprechend dem Gemeinderatsbeschluss vom Juni 2024 wird aktuell die Auslobung des Verkaufs unserer drei Bauplätze in der Gaweinstaler Straße 22 finalisiert, eine Bekanntmachung der Verkaufsbedingungen erfolgt in den nächsten Wochen auf unserer Homepage und der Amtstafel.

Eine etwaige Bewerbung um einen der drei Bauplätze mit Bauzwang innerhalb von fünf Jahren ist über ein vorbereitetes Formular am Gemeindeamt vorgesehen. Nach Bekanntmachung wird eine Bewerbungsfrist bis 30.5.2025 ins Auge gefasst.



**BRING,  
WAS DU NICHT  
MEHR BRAUCHST...**

**...NIMM MIT,  
WAS DU BRAUCHEN KANNST!**

**Statt wegwerfen: Einfach vorbeibringen und anderen eine Freude machen. Kostenlos, nachhaltig sinnvoll!**

Diese Aktion bietet die Möglichkeit am 5.4.2025, gebrauchte, aber noch brauchbare Gegenstände weiterzugeben, anstatt sie wegzuworfen. Wer etwas nicht mehr benötigt, kann es zw. 8:30 - 11:00 Uhr zur Sammelstelle bringen – und wer etwas gebrauchen kann, darf es zw. 11:00 - 14:00 Uhr gegen freie Spende für ein Umweltprojekt in der Gemeinde mitnehmen. So werden Ressourcen geschont, Müll vermieden und gleichzeitig anderen eine Freude gemacht!

Nach Ende der Aktion werden nicht abgeholte Gegenstände im Wertstoffsammelzentrum fachgerecht entsorgt.



**GEMEINDE  
HOCHLEITHEN**

## Blutspendeaktion in Wolfpassing

Bei der am 27.02.2025 veranstalteten Blutspendeaktion der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen, organisiert von EHBI Rudolf Weigl, kamen 48 Spender ins Gasthaus nach Wolfpassing.

Die Blutbank Landeskrankenhaus Weinviertel Mistelbach Gänserndorf durfte bei 45 Spendern Blut abnehmen, es wurden auch einige Jubiläumsspenders geehrt.

## Infoabend „Fasten“



Der Infoabend zum Thema „Fasten“ fand bei der Bevölkerung großen Anklang, der Saal im Gemeindezentrum war bis auf den

letzten Platz besetzt. Frau Dr. Andrea Bachl informierte, dass es Sinn macht, alles mit Maß und Ziel zu betreiben und nicht jedem Trend zu folgen. Es gibt viele verschiedene Wege des Fastens und jeder sollte individuell auf die Bedürfnisse jedes Einzelnen abgestimmt werden. Wichtig wäre auch noch, bei den Lebensmitteln auf Regionalität zu achten sowie heimische, saisonale Produkte zu bevorzugen.

### • Hochwasserschutzprojekt Wolfpassing

In zwei Jahren fachlich tadelloser Arbeit konnte die Wasserbauabteilung WA3 die Errichtung von weiteren fünf Rückhalteanlagen umsetzen. Seitens der Gemeinde ist dieser Abteilung des Amtes der NÖ Landesregierung ausdrücklicher Dank für die hervorragende Zusammenarbeit auszusprechen.



### • Straßenbau

Die Erneuerung der Mühlstraße in Wolfpassing hat in den Jahren 2023 und 2024 insgesamt Kosten in Höhe von rund € 212.000,- verursacht, die Erneuerung eines Teilstücks der Berggasse in Traunfeld rund € 21.000,-, für die Teilflächensanierung der Friedhöfe in Traunfeld und Wolfpassing mussten Mittel in Höhe von rund € 36.000,- aufgebracht werden.

### • Fertigstellungsmeldungen in Bauverfahren – keine Verjährung bei Nichteinhaltung

Zahlreiche Haushalte haben seitens der Gemeindeverwaltung Erinnerungsschreiben mit der Aufforderung erhalten, fehlende Fertigstellungsmeldungen von Gebäuden oder baulichen Anlagen vorzulegen bzw. teilweise oder gänzlich fehlende Atteste oder Bestätigungen nachzureichen. Auch wenn Bauverfahren oft länger zurückliegen und Fristen abgelaufen sind, tritt hier keine Verjährung ein – nach Bitte und Ermahnung sind Verwaltungsverfahren zu führen – bis zu Strafandrohung und Strafe. Die Auflagen der jeweiligen Sachverständigen im Bauverfahren dienen zur korrekten Führung der Verfahren und nicht minder zur eigenen Absicherung der Bauwerber – daher ist die vollständige Vorlage der geforderten Unterlagen in der gegebenen Zeit ein Muss, unabhängig ob die jeweilige Baufirma bzw. der Professionist noch besteht oder nicht.

### • Unfälle nach Glatteis – rechtliche Folgen

Der Winter ist halbwegs überstanden, der Frühling zeigt schon ein kräftiges Lebenszeichen, dennoch möchten wir auf mögliche Folgen nach Unfällen auf schnee- bzw. eisglatten Stellen, auch auf Gehsteigen, nachdrücklich verweisen. Jene, die Ihre Verpflichtung als Liegenschaftseigentümer nicht einhalten oder sogar ignorieren, haben nach Unfällen/Stürzen mit Körperverletzung je nach Art der Schwere mit teils empfindlichen Strafen zu rechnen – das muss nicht sein, meint Ihre Gemeinde und gibt jährlich in der Dezemberzeitung die geltende Ordnung bekannt. Dieser Hin-

#### Rückhaltebecken 2,4 und 5 (Wolfpassing Nord):

Bisher geleistete Zahlungen:	€ 578.857,87
Bisher erhaltene AMA-Förderungen aus Ländlicher Entwicklung:	€ 290.831,51
offene (bereits abgerechnete) AMA-Förderungen:	€ 149.087,44
zu erwartende (noch nicht abgerechnete) AMA-Förderungen: rd.	€ 23.000,00

#### Rückhaltebecken 7+13 (Wolfpassing West):

Bisher geleistete Zahlungen:	€ 474.203,75
Bisher erhaltene AMA-Förderungen aus Ländlicher Entwicklung:	€ 360.493,75
zu erwartende (noch nicht abgerechnete) AMA-Förderungen: rd.	€ 18.000,00

weis ergeht insbesondere auch aus den Erfahrungen des heurigen Winters, wo an den wenigen wirklichen Wintertagen zahlreiche Beschwerden über fehlende Gehsteigpflege eingegangen sind.

- **Umstellung Straßenbeleuchtung auf LED**

Nach Fertigstellung der Hauptstraße Traunfeld sind nun 330 der insgesamt 404 Straßenbeleuchtungskörper auf LED-Technologie umgestellt. Die offene Erneuerung der Hauptstraße Wolfpassing benötigt ein Konzept, das die Straßenzüge beidseitig des Baches entsprechend den Vorschriften ausleuchtet, ebenso sind in der Hauptstraße Bogenneusiedl die Beleuchtungsvorschriften für Landesstraßen einzuhalten. Das angepeilte Ziel Fertigstellung bis spätestens Jahr 2030 ist absolut realistisch.

- **Kulturgut Kellergasse Grasier Weg**

Nach einiger Vorbereitungszeit hat das Vermessungsbüro Zivilgeometer DI Brezovsky im Auftrag der Gemeinde Hochleithen sämtliche Kelleranlagen im Hohlweg Grasier Weg erfasst, um den interessierten Nutzern dieser Anlagen, die großteils nicht im Grundbuch eingetragen sind, die Möglichkeit zu geben, tatsächlich Eigentümer (nicht nur Nutzer) dieser Anlagen zu werden. Die Grundeigentümer, d.s. Bürgermeister Adolf Mechtler als Zivilperson für die Anlagen in der KG Traunfeld (linke Seite) und die Gemeinde Hochleithen in der KG Wolfpassing (rechte Seite) werden die Eintragung ermöglichen. Mit diesem Schritt erwarten wir neben der Rechtssicherheit insbesondere auch Impulse zur Erhaltung des einzigartigen Kulturgutes Kellergasse. Im Fall jener Anlagen, wo Verzichtserklärungen vorliegen, können sich Interessenten an einer dieser Kelleranlagen direkt am Gemeindeamt bewerben, um allfällig eine transparente Weitergabe zu ermöglichen. Nicht mehr sanierbare Anlagen werden aus Sicherheitsgründen stillgelegt/entfernt.

Danke an alle, die durch ihr Verhalten zum Erhalt eines wunderbaren Kulturgutes beitragen.

- **Verbandskläranlage Ulrichskirchen**

Das Sanierungsprojekt unserer VKA nach zwei Überflutungen im Jahr 2024 ist bis auf wenige Restarbeiten abgeschlossen. Der Finanzierungsrahmen mit insgesamt € 550.000,- an geschätztem Schaden konnte eingehalten werden. Die Finanzierung erfolgt über Katastrophenfonds, einer Landesförderung, Bundesmitteln und einer kleinen Versicherungsleistung. Um künftig im Fall des Falles eine Schadenswucht dieses Ausmaßes hintanzuhalten, wird aktuell an die Errichtung eines mobilen Hochwasserschutzes für die wesentlichen Anlagenteile gedacht.



- **Topothek**

Mit der neuen Gemeinderatsperiode wollen wir auch dem Projekt Topothek einen neuen Schwung verleihen – nur ein sich laufend erweiterndes Sammelsurium wird interessant bleiben und zu einem echten geschichtlichen Dokument wachsen. Die Gemeinde investiert jährlich mehr als € 1.000,-, damit das Werk nicht nur besichtigt, sondern laufend erweitert werden kann, die Zuständigen führen wir samt Kontakt anschließend an, Angaben zu Fotos benötigen wir bitte unbedingt im Sinne des Systems mit dem Wer/Wann/Wo.

Unsere Topothekare sind:

Für Bogenneusiedl  
Rudolf Kreitmeier,  
0677/1899 1971

Für Traunfeld  
DI Franz Rosenfellner,  
0650/ 42 43 410

Für Wolfpassing  
Agnes Bergmayer,  
0699/111 96 256

- **Ansichtskarten**

Nachdem uns Frau Mag. Theresia Weywoda aus dem Nachlass des ehemaligen Kultur- und Verschönerungsvereins Wolfpassing eine bedeutende Anzahl an Ansichtskarten zur Verfügung gestellt hat,



wollen wir diese durch das Gemeindeamt an unsere Bürger zur persönlichen Verwendung weitergeben. Ein wunderschöner Kartenständer war durch unseren Werner Achter schnell hergestellt und ist im Gemeindeamt aufgestellt. Eine Entnahme ist frei, wir freuen uns über eine kleine Gabe in die bereit gestellte Spendenbox. Die Spenden werden im Sinne der Gönnerin für die Ortsbildpflege verwendet.

- **Neue Mitarbeiterin**

Aufgrund des intensiven Betreuungsbedarfes im Kindergarten für Kinder ab 2 Jahren freuen wir uns, eine neue Mitarbeiterin, Frau Pimpitchaya Romram aus Traunfeld, von allen liebevoll „Nin“ genannt, gefunden zu haben. Wir wünschen ihr viel Freude mit unseren Kleinsten.





## Verleihung des Berufstitels Ökonomierat

Aufgrund seiner langjährigen Tätigkeit als Obmann des Lagerhaus Weinviertel Ost, als Aufsichtsratsmitglied der Raiffeisen Ware Austria, als Vorstandsmitglied der Raiffeisen Holding Niederösterreich Wien, sowie seiner Verdienste als langjähriger Bürgermeister der Gemeinde Hochleithen samt verschiedenen Funktionen in Verbänden und

Vereinen wurde unserem Herrn Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler der Ökonomierats-Titel verliehen. Überreicht wurde die Auszeichnung, die damit der höchste Berufstitel in der Landwirtschaft ist, von Bundesminister Norbert Totschnig im Rahmen einer feierlichen Zeremonie im Palais Coburg. Wir gratulieren sehr herzlich.

## Vereinsleben, Brauchtum und Veranstaltungen – Kinderfasching

In der Volksschule präsentierten wieder viele Kinder ihre Kostüme beim Kinderfasching des Kulturvereins „Ars Cultura“

Hochleithen. Neben viel Spaß und lustigen Spielen konnte man die Leckereien von Buffet genießen und beim traditionel-

len Schätzspiel seine Berechnungen kund tun. Ein gelungener Faschingsnachmittag für Jung und Alt!



Die Kinder ...



... und das Veranstalterteam

## ENERGIESPARTIPP unseres Energiebeauftragten Paul Schmid

### Kalk – der Energiefresser

Wir kennen alle jene Werbungen, die vor verkalkten Waschmaschinen warnen. Aber auch andere Haushaltsgeräte können verkalken und höhere Energiekosten verursachen. In unserem Trinkwasser befindet sich Kalk, der größtenteils bei schnell erwärmter Wassertemperatur ausfällt (speziell bei elektrischen Heizstäben) und sich an den

Heizstäben festsetzt. Kalk auf Heizstäben oder -flächen wirkt wie eine Isolationsschicht und behindert die Wärmeleitung zwischen Heizelement und Wasser. Deshalb sinkt die Effizienz ihrer Warmwasserproduktion. Dies betreffen Waschmaschinen, Geschirrspüler, Wasserkocher, Kaffeemaschinen, Warmwasserspeicher, usw.

Abhilfe schaffen nicht nur Entkalkungstabletten, so gelten Essig und Zitronensäure als bewährte Mittel zur Entkalkung, wobei Essig als aggressiver gilt, da er die Gummidichtungen und Schläuche härter angreift als Zitronensäure.

Ihr EB Paul Schmid

# Unsere Jubilare



101. Geburtstag Frau Josefa Ludwig, Traunfeld – stolz auf unsere älteste Gemeindegewürterin, Bezirkshauptfrau Mag. Gerlinde Draxler überbrachte die Ehrengabe des Landes NÖ.

Gratuliert haben wir mit einem Glückwunschsreiben auch Frau Gertrude Rath aus Wolfpassing zum 90. Geburtstag.

Als ersten offiziellen Akt der neuen Gemeinderatsperiode haben wir zur Diamantenen Hochzeit von Theresia und Franz Mallin, Wolfpassing sehr herzlich gratuliert und einige schöne Stunden bei der Familie verbracht. Insbesondere die Verdienste von Herrn Mallin als Gründer und langjähriger Obmann des Musikvereins seien hier besonders erwähnt, war doch der Musikverein Hochleithen bei der Gründung 1972 der erste ortsübergreifende Verein und hat damit den Beginn einer Periode des Zusammenwachsens der drei Orte unserer Gemeinde auf sehr gesellschaftlich harmonische Weise unterstützt.

Hohe Auszeichnung für zwei Hochleithner durch das Österreichische Rote Kreuz. Im Zuge der

Weihnachtsfeier der Rot Kreuz Ortsstelle Kreuzstetten konnte durch den Bezirksstellenleiter Ing. Clemens Hickl an Frau DI Christine Filipp, MA aus Bogenneusiedl und Herrn Mag. Thomas Galos aus Wolfpassing das Bronzene Verdienstzeichen des Landesverbandes Niederösterreich übergeben werden – eine Auszeichnung, welche nur an höchst verdiente Personen auf dem Gebiet des Rettungswesens vergeben wird. Die Gemeinde Hochleithen ist stolz auf die hohe Kompetenz und gratuliert sehr herzlich.

Anlässlich des 30jährigen Dienstjubiläums unseres Gemeindearbeiters Werner Achter hat sich Bürgermeister Mechtler mit einer Aufmerksamkeit bedankt, der Mitarbeiter ist für sein handwerkliches Geschick bekannt, der kunstvolle Ansichtskartenstander ist ein Beweis dafür. Wir wünschen Herrn



90. Geburtstag Frau Stefanie Zagler, Wolfpassing



Achter Gesundheit und weiterhin viel Freude am Dienst für Hochleithen.

Eva Obermaier aus Hautzendorf ist sehr geschätzter Teil unseres Kindergartenteams, Gratulation zum 50. Geburtstag.



Diamantene Hochzeit Theresia und Franz Mallin



ÖRK Bronzenes Verdienstzeichen

## Lewabessern am 1. Mai 2025

Wie jedes Jahr möchten wir Sie auch heuer zu den traditionellen Grenzbegehungen am 1. Mai („Lewabessern“) einladen.

### Treffpunkte:

**Wolfpassing:** 12:30 Uhr  
vor dem Gemeindezentrum

**Bogenneusiedl:** 13:00 Uhr  
vor der Kirche

**Traunfeld:** 13:00 Uhr  
vor dem Milchhaus

Für die Versorgung während der Wanderung hat es sich bewährt, ein eigenes Trinkgefäß mitzunehmen.

Die Gemeinde lädt im Anschluss zu einem Imbiss ein.

## Spende First Responder System

Am 3. Jänner 2025 übergab Vizebürgermeister Reinhard Pfanner im Namen der Gemeinde Hochleithen dem Roten Kreuz Mistelbach einen neuen First Responder Rucksack. First Responder sind Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus dem Rettungsdienst, die ehrenamtlich auch außerhalb ihrer Dienstzeit parallel zum Rettungsdienst alarmiert werden, wenn sie gegenüber dem Rettungsdienst einen Zeitvorsprung haben. In Wolfpassing gab es mit Unterbrechungen seit Beginn 2007 First Responder. Es hat sich gezeigt, dass sich das First Responder System im Gemeindegebiet sehr gut etabliert hat.

„Daher freut es mich persönlich sehr, dass wir von der Gemeinde Hochleithen die Ausrüstung für einen neuen Mitarbeiter, Patrick Mechtler erhalten, haben“, so Ing. Clemens Hickl, Bezirksstellenleiter des Roten Kreuz Mistelbach. Patrick Mechtler wird der dritte First Responder im Team Hochleithen.

„Herzinfarkt, Atem-Kreislauf-Stillstand, starke Verletzungen, Bewusstlosigkeit: besteht Lebens-



*v.l.n.r.: Bezirksstellenleiter Ing. Clemens Hickl, Ortsstellenleiterin Elisabeth Friedl, Bgm. Ing. Adolf Mechtler, Patrick Mechtler, Mag. Thomas Galos, Vbmg. Reinhard Pfanner, Bezirksgeschäftsführer Michael Edlinger*

gefahr, geht es um Minuten, die zwischen Leben und Tod entscheiden können. Um die Zeit bis zum Eintreffen der Rettung zu überbrücken, sind unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unermüdlich unterwegs“, erläutert Mag. Thomas Galos, Fachbereichsleitung First Responder im Bezirk.



# MARKETENDERINNEN GESUCHT

## MUSIKVEREIN HOCHLEITHEN

### Musikverein Hochleithen sucht Marketenderinnen – vielleicht genau DICH!

Du willst bei uns in der ersten Reihe stehen – ohne dabei einen schiefen Ton zu treffen? Perfekt, dann bist du unsere zukünftige Marketenderin!

Wenn du gesellig, zuverlässig und gerne mittendrin statt nur dabei bist, dann schnapp dir dein charmantestes Lächeln und werde Teil unseres Vereinslebens – ganz ohne Noten lesen zu müssen.

Also, worauf wartest du? Melde dich bei uns und werde das neue Aushängeschild des Musikvereins Hochleithen!

Unsere Stabführer freuen sich auf deinen Anruf:

Roland Frank (0660/1565144)

Reinhard Zagler (0664/5816184)

[mv.hochleithen@gmail.com](mailto:mv.hochleithen@gmail.com)

Wir freuen uns auf dich!